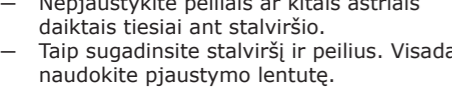
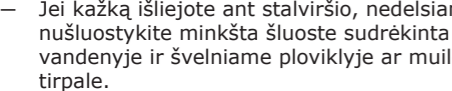
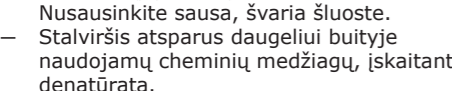
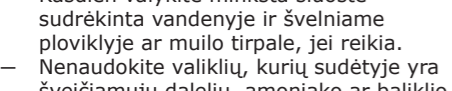
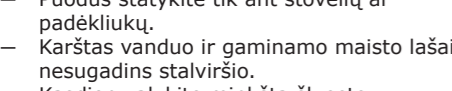
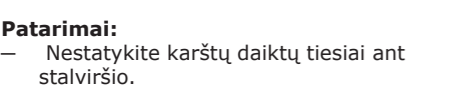
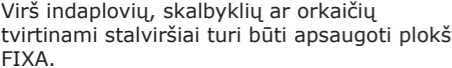
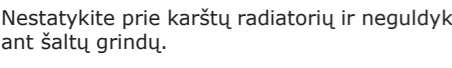
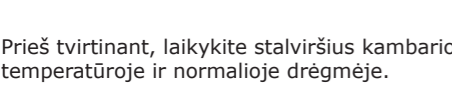
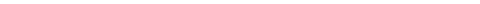
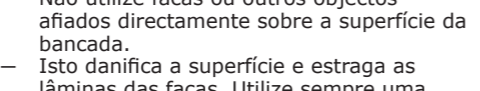
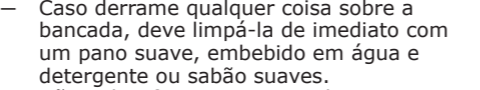
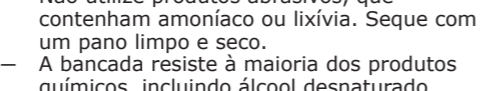
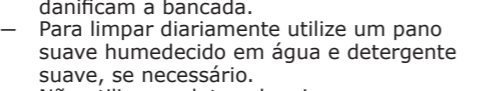
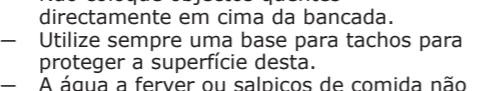
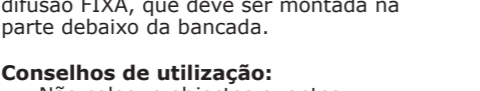
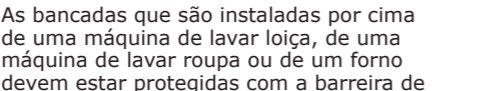
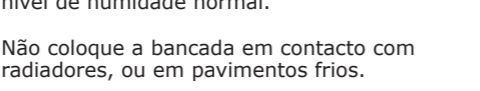
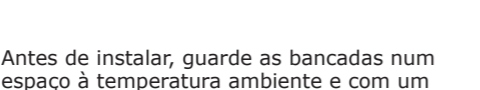
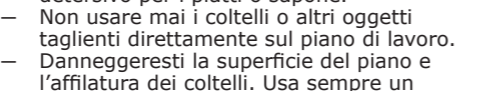
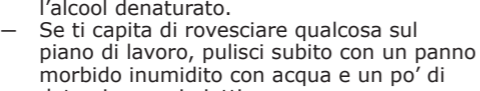
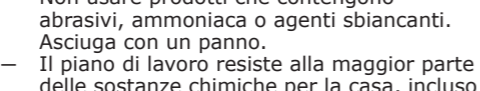
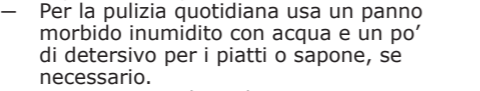
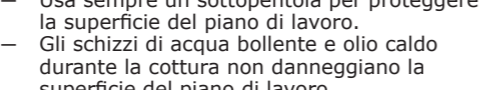
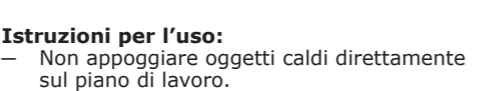
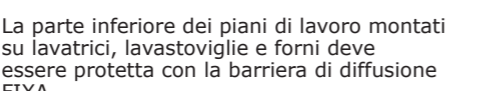
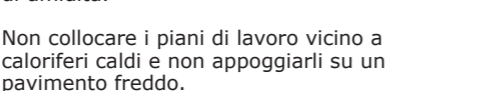
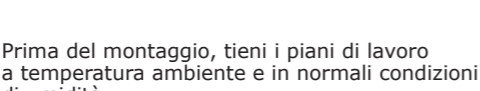


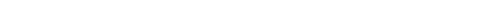
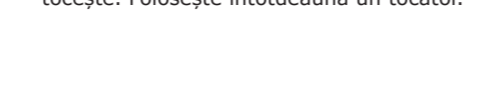
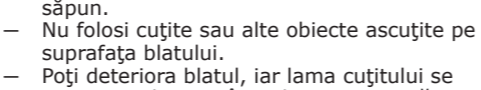
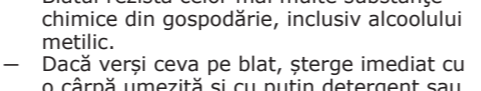
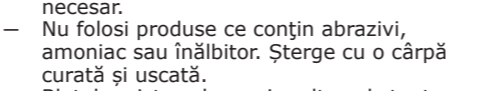
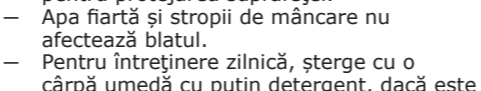
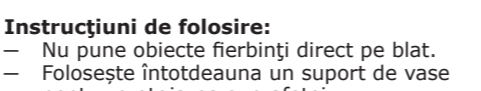
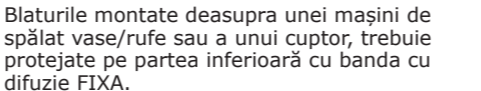
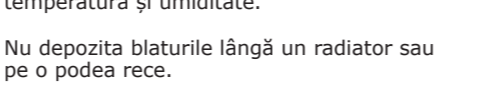
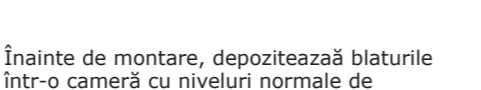
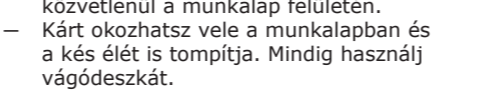
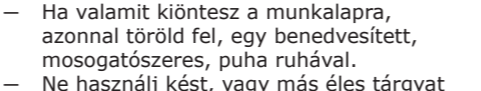
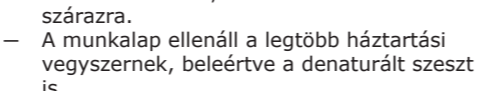
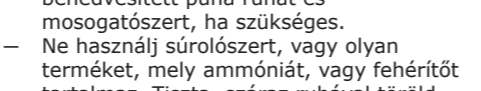
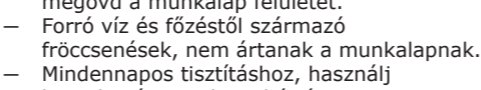
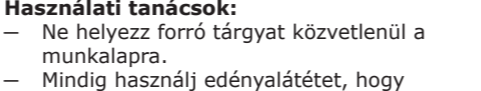
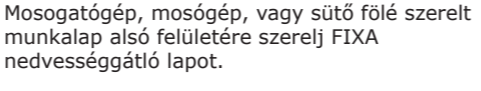
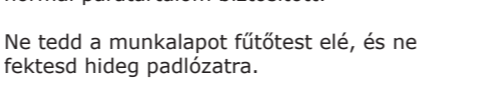
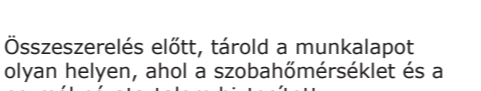
LIETUVIŲ



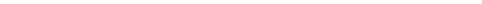
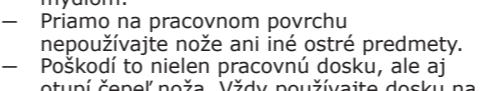
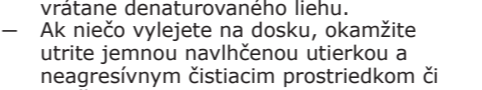
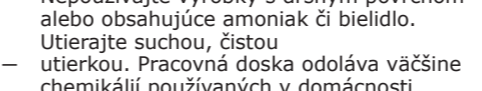
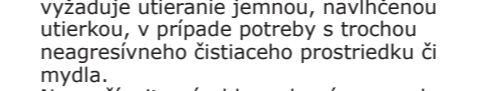
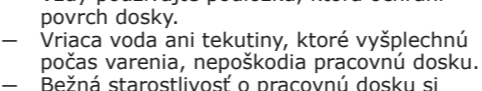
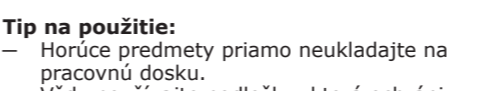
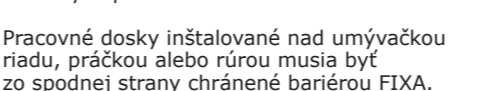
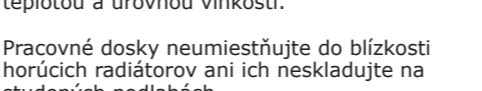
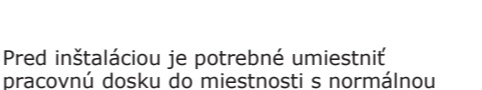
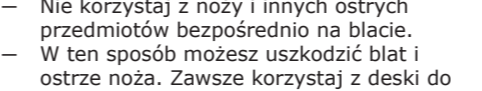
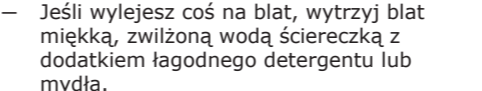
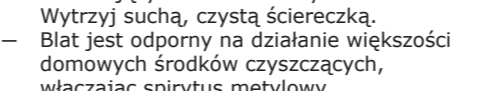
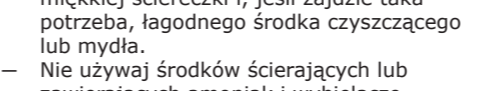
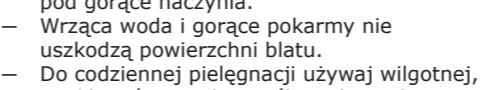
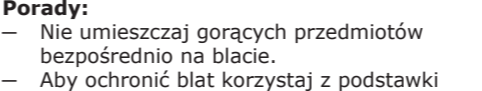
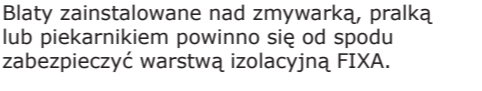
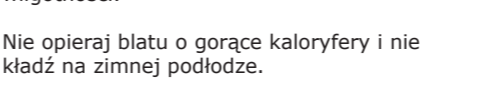
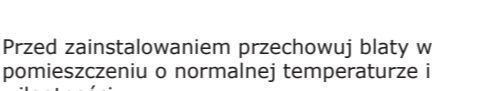
ITALIANO



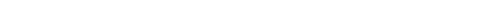
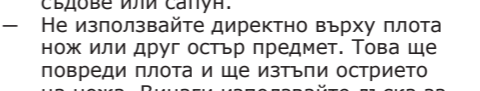
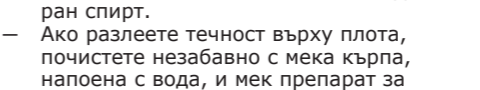
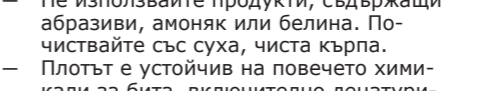
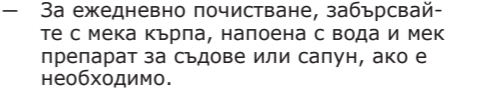
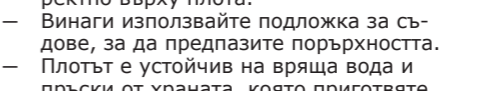
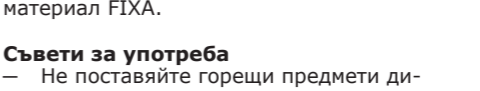
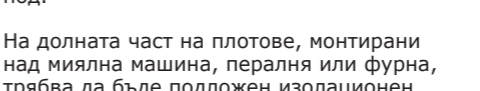
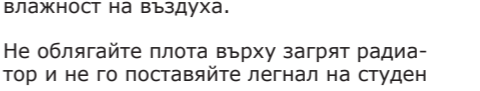
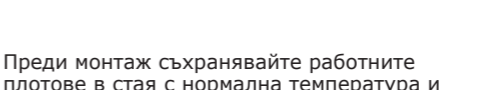
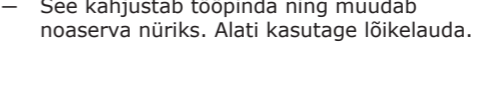
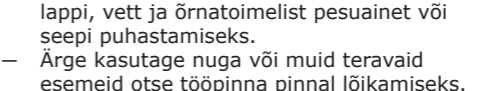
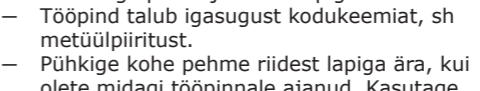
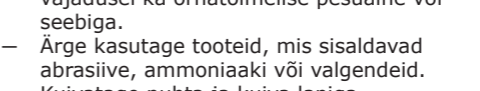
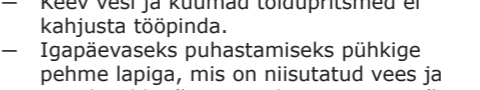
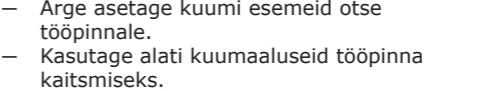
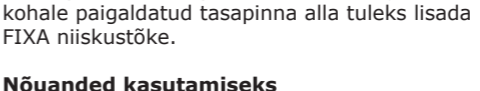
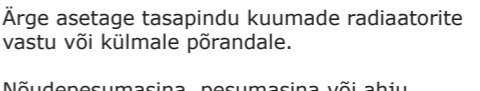
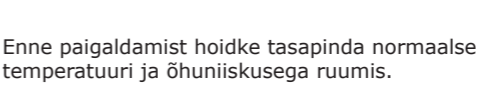
MAGYAR



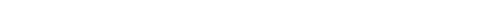
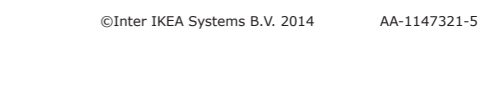
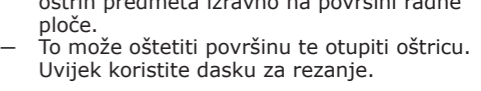
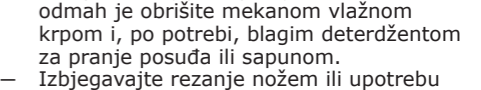
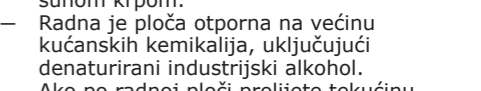
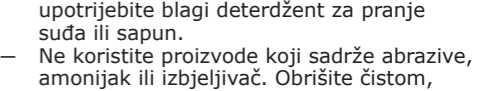
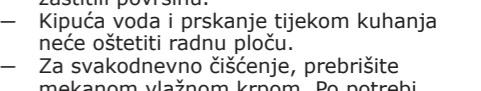
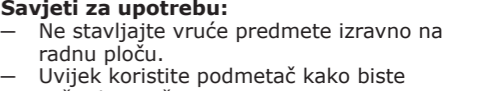
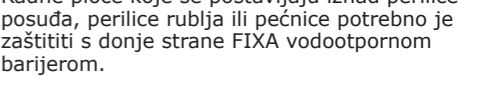
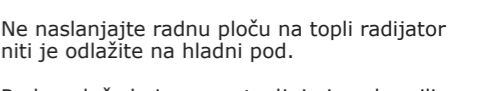
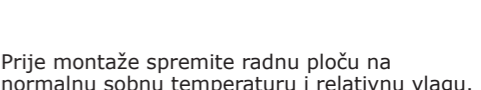
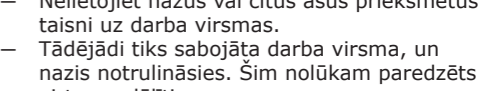
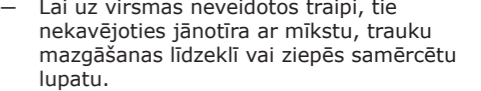
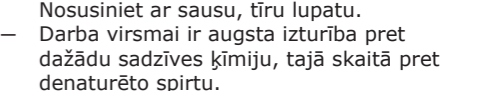
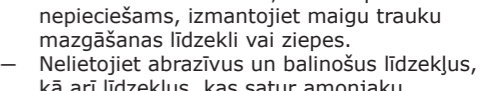
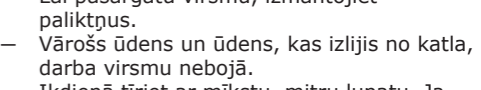
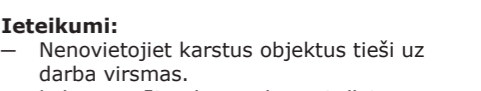
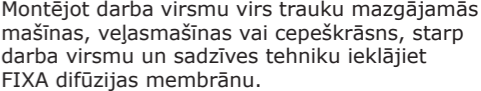
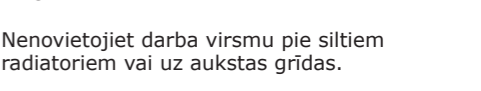
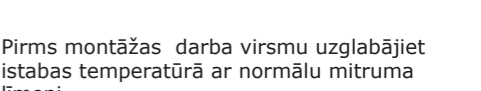
POLSKI

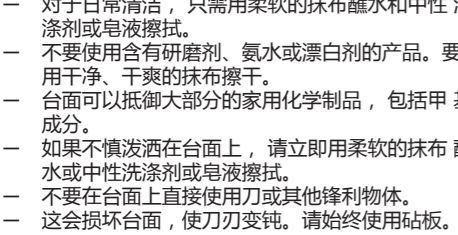
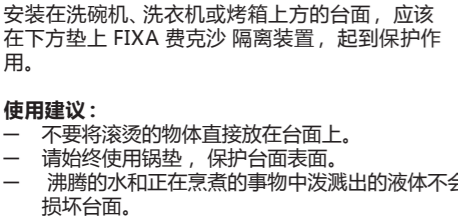
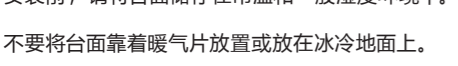
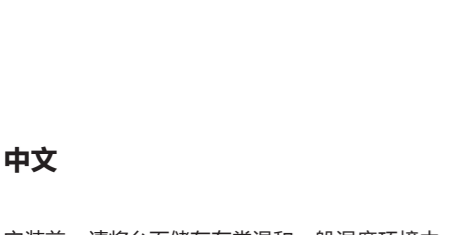
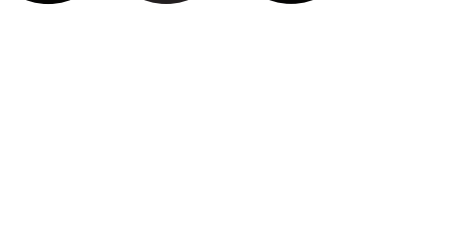


EESTI



LATVIEŠU





ΕΛΛΗΝΙΚΑ

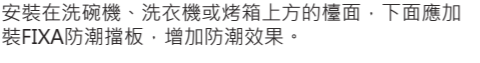
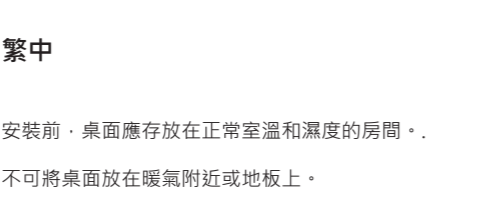
Πριν την εγκατάσταση, αποθηκεύστε τους πάγκους εργασίας σε ένα χώρο με κανονική θερμοκρασία και επίπεδα υγρασίας

Μην αποθηκεύετε τους πάγκους εργασίας δίπλα σε καλοριφέρ με υψηλή θερμοκρασία ή σε κρύες επιφάνειες/ πατώματα.

Οι πάγκοι εργασίας που είναι τοποθετημένοι πάνω από ένα πλυντήριο πιάτων ή φούρνο πρέπει να προστατεύονται σε αυτά τα σημεία από προστατευτικό πάγκου FIXA για τους ατμούς.

Συμβουλές χρήσης:

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με υψηλή θερμοκρασία απευθείας πάνω στον πάγκο.
- Πάντα να χρησιμοποιείτε ειδικό πάτημα για να προστατεύετε την επιφάνεια εργασίας.
- Το βραστό νερό και οι πιτσιλιές από φαγητό δε βλάπτουν τον πάγκο.
- Για καθημερινό καθάρισμα, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά βρεγμένο με νερό πανί και ένα ήπιο καθαριστικό ή σαπούνι, εάν χρειαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν λειαντικά μέσα, αμμωνία ή λευκάντικά μέσα. Στεγνώστε καθαρίζοντας με ένα στεγνό, καθαρό πανί.
- Ο πάγκος εργασίας αντέχει στη χρήση των περισσότερων οικιακών καθαριστικών, συμπεριλαμβανομένου του οισονεύματος.
- Εάν χυθεί κάποιο υγρό στον πάγκο, καθαρίστε αμέσως με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και ένα ήπιο καθαριστικό ή σαπούνι.
- Μη χρησιμοποιείτε μαχαίρια ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα απευθείας πάνω στην επιφάνεια του πάγκου.
- Κάτι τέτοιο καταστρέφει την επιφάνεια του πάγκου εργασίας και χαλάει την κοφτερή άκρη του μαχαριού. Πάντα να χρησιμοποιείτε μια επιφάνεια κοπής.



- 使用建議：**
- 不可將高溫物品直接放在檯面上。
 - 務必使用隔熱墊，以保護檯面。
 - 熱水和烹調時濺出的湯汁不會損害檯面。
 - 用抹布沾水及溫和清潔劑擦拭乾淨。
 - 不可使用含磨粉、氫或漂白劑的清潔劑，再用乾布擦乾。
 - 檯面適用大部分的家用化學製品，包含甲基化酒精。
 - 如果不小心將湯汁灑到檯面，請立即用軟布沾水及溫和清潔劑擦拭乾淨。
 - 不可直接在檯面上使用刀具或其他尖銳物品。
 - 一切食材時須使用砧板，以免損害檯面和刀緣。

РУССКИЙ

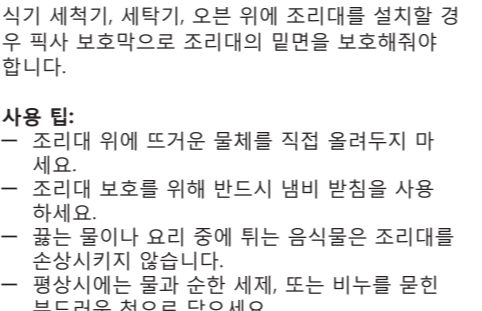
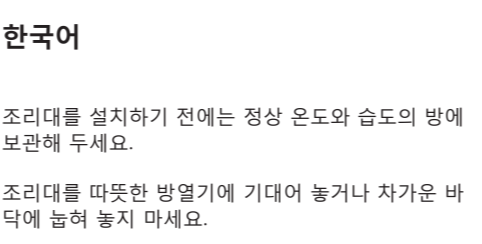
До установки храните столешницу в помещении с нормальным уровнем температуры и влажности.

Не размещайте столешницы около теплых батарей отопления и не кладите их на холодный пол.

Столешницы, установленные над стиральной, посудомоечной машиной или духовкой, необходимо защитить от воздействия влаги с помощью диффузионного барьера ФИКСА.

Советы по использованию:

- Не ставьте горячие предметы непосредственно на столешницу.
- Всегда пользуйтесь подставками под горячее.
- Кипяток и брызги от приготавлиемых блюд не повредят столешницу.
- Для ежедневного ухода протирайте столешницу влажной тканью, добавляя при необходимости мягкое моющее средство.
- Не используйте чистящие средства, содержащие абразивы, аммиак и отбеливающие вещества. Протрите сухой чистой тканью.
- Поверхность выдержит воздействие большинства средств бытовой химии включая денатурат.
- Если Вы что-то пролили на столешницу, сразу же протрите поверхность мягкой тканью, смоченной в воде с добавлением мягкого моющего средства или мыла.
- Не используйте нож и другие острые предметы непосредственно на поверхности столешницы.
- Это приводит к повреждениям поверхности и затуплению ножей. Всегда пользуйтесь разделочной доской.



- 사용 팁:**
- 조리대에 위에 뜨거운 물체를 직접 올려두지 마세요.
 - 조리대 보호를 위해 반드시 냄비 받침을 사용하세요.
 - 끓는 물이나 요리 중에 튀는 음식물은 조리대를 손상시키지 않습니다.
 - 평상시에는 물과 순한 세제, 또는 비누를 묻힌 부드러운 천으로 닦으세요.
 - 연마제, 암모니아, 표백제가 들어있는 제품을 사용하지 마세요. 깨끗하고 마른 천으로 물기를 닦아내세요.
 - 이 조리대에는 가정에서 사용하는 변성 알코올을 포함한 대부분의 화학용품을 사용할 수 있습니다.
 - 조리대에 액체를 쏟았을 경우 물과 순한 세제, 또는 비누에 적신 부드러운 천으로 즉시 닦아내세요.
 - 표면 위에서 직접 칼이나 다른 날카로운 도구를 사용해서는 안됩니다.
 - 이는 조리대를 손상시킬 뿐만 아니라 칼날도 무디게 만듭니다. 반드시 도마를 사용하세요.

SRPSKI

Pre postavljanja ostavite radnu ploču u prostoriji koja ima normalnu temperaturu i nivo vlage.

Nemojte ostavljati radnu ploču uz radijatore ili je položiti na hladni pod.

Radne ploče montirane preko mašine za sudove ili veš-mašine i nerne treba da budu sa donje strane zaštićene FIXA termoizolacionom tablom.

Saveti za upotrebu:

- Nemojte odlagati vrele stvari direktno na radnu ploču.
- Uvek upotrebite podmetač za posuđe da zaštitite radnu ploču.
- Prskanje vode i ulja tokom kuvanja neće naškoditi radnoj ploči.
- Svakodnevno održavajte radnu površinu brišući je vlažnom krpom umočenom u vodu i, ako je potrebno, u blago sredstvo ili deterdžent.
- Nemojte koristiti proizvode koji sadrže abrazive, amonijak ili izbeljivače. Obrišite suvom čistom krpom.
- Radna ploča je otporna na većinu kućnih hemikalija uključujući alkohol.
- Odmah obrišite prosuto krpom umočenom u vodu i blago sredstvo ili deterdžent.
- Nemojte seći nožem ili koristiti druge oštre predmete direktno na ploči oštetičete je i istupiti nož. Uvek upotrebite dasku za seckanje.



設置前のワークトップは、通常の温度、湿度の室内で保管してください。

ワークトップを暖房のそばや冷たい床の上に置かないでください。

食器洗い機、洗濯機、またはオープンの上にワークトップを設置する場合は、ワークトップの下側にFIXA/ フィクサ 保護シートを取り付けてください。

使用上のアドバイス:

- ワークトップの上に熱い鍋などを直接置かないでください。
- ワークトップの表面を保護するため、必ず鍋 敷きをご使用ください。
- 調理中に熱湯や油などがはねてもワークトップを傷めることはありません。
- 普段のお手入れは、柔らかな布で水拭きしてください。汚れがひどい場合は、中性洗剤 または石けんをお使いください。
- 研磨剤、アンモニア、漂白剤を含んだ洗剤は使用しないでください。最後にきれいな布で から拭きしてください。
- このワークトップは、化粧品やクリーナーなど 家庭で使用する化学物質のほとんどに対し て耐性があります。
- 液体をごぼした場合には、すぐに柔らかい布で水拭きしてください。汚れがひどい場合は、中性洗剤または石けんをお使いください。
- ナイフなど鋭利なものをワークトップの上で直接使用するのはおやめください。
- 表面に傷が付き、ナイフの切れ味も悪くなり ます。必ずまな板を使用してください。

SLOVENŠČINA

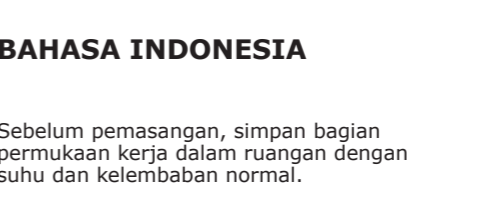
Pred postavitvijo pustite delovno ploščo nekaj časa v prostoru z normalno temperaturo in nivojem vlažnosti.

Delovnih plošč ne odlagajte v bližino vročega radiatorja ali na mrzla tla.

Spodnjo stran delovnih plošč nameščenih nad pomivalni stroj, pralni stroj ali pečico zaščitite s FIXA parno zaporo.

Nasveti za uporabo:

- Ne postavljajte vročih stvari neposredno na delovno ploščo.
- Vedno uporabljajte podstavke in tako zaščitite delovno površino.
- Vrela voda in madeži od kuhanja ne bodo poškodovali delovne površine.
- Za dnevno čiščenje površine potrebujete mehko krpo za brisanje, malo vode in detergent ali milo.
- Ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo jedke snovi, amoniak ali belilo. Posušite s suho, čisto krpo.
- Delovna plošča je odporna na večino kemikalij v gospodinjstvih, tudi na alkohol.
- Če na delovni površini kaj polijete, to takoj obrišite z mehko krpo, ki ste jo predhodno namočili v vodo in dodali nežen detergent ali milo.
- Ne uporabljajte nožev ali drugih ostrih predmetov neposredno na delovni površini.
- To lahko delovno površino poškoduje, nož pa lahko postane top. Za rezanje in sekljanje hrane uporabljajte desko za rezanje.



Jangan menempatkan permukaan kerja dekat radiator hangat, atau letakan berbaring di lantai dingin.

Permukaan kerja yang dipasang di atas mesin cuci piring, mesin cuci atau oven harus dilindungi dengan penghalang difusi FIXA pada bagian bawahnya.

Saran penggunaan:

- Jangan letakkan benda panas langsung di atas meja kerja.
- Selalu gunakan dirian panci untuk melindungi permukaan meja kerja.
- Air mendidih dan percikan masakan tidak akan merusak meja kerja itu.
- Untuk pembersihan harian, lap dengan kain lembut yang dibasahi dalam air dan deterjen pembersih ringan atau sabun, jika perlu.
- Jangan gunakan produk yang mengandung bahan abrasif, amonia atau pemutih. Keringkan dengan kain kering yang bersih.
- Meja kerja ini dapat menahan kebanyakan bahan kimia penggunaan rumah tangga, termasuk spiritus.
- Jika Anda menumpahkan sesuatu pada meja kerja itu, segera usap dengan kain lembut yang dibasahi dalam air dan deterjen pencuci ringan atau sabun.
- Jangan menggunakan pisau atau benda tajam lainnya secara langsung pada permukaan meja kerja.
- Ini akan merusak permukaan dan membuat pisau menjadi tumpul. Selalu menggunakan papan potong.

TÜRKÇE

Monte etmeden önce tezgahı, normal oda sıcaklığına ve nem düzeyine sahip bir odada muhafaza ediniz.

Tezgahı sıcak radyatör karşısına veya soğuk zemin üzerine yerleştirmeyiniz.

Bulaşık makinesi, çamaşır makinesi veya fırın üzerine monte edilen tezgahlarda alt kısımlar FIXA difüzyon bariyeri ile korunmalıdır.

Kullanım tavsiyeleri:

- Sıcak nesneleri tezgah üzerine doğrudan koymayınız.
- Tezgah yüzeyini korumak için her zaman tencere altlığı kullanınız.
- Pişen yemekten kaynar su veya yemek sıçraması tezgaha zarar vermez.
- Günlük temizlik için gerektiğinde, su ve hafif bir bulaşık deterjanı veya sabunla ıslatılmış yumuşak bir bez ile siliniz.
- Aşındırıcı, amonyak veya çamaşır suyu içeren ürünler kullanmayınız. Temiz ve kuru bir bezle kurulayınız.
- Tezgah, ispiroto dahil birçok ev kimyasallarına karşı dayanıklıdır.
- Eğer Tezgah üzerine bir şey dökülürse, su ve hafif bir bulaşık deterjanı veya sabunla ıslatılmış yumuşak bir bez ile hemen siliniz.
- Tezgah üzerinde doğrudan bir bıçak ya da keskin nesneler kullanmayınız.
- Bu tezgaha zarar vererek bıçağın da körelmesine neden olur. Her zaman kesme tahtası kullanınız.



Sebelum pemasangan, simpan bagian atas kerja di dalam bilik dengan suhu dan tahap kelembapan normal.

Jangan sandarkan bahagian atas kerja ke radiator yang hangat atau diletakkan di atas lantai yang sejuk.

Bahan atas kerja yang dipasang atas mesin basuh pinggan mangkuk, mesin basuh atau ketuhar mesti dilindungi di bahagian bawahnya dengan penghalang serapan FIXA.

Cara menggunakan:

- Jangan letakkan objek panas tanpa pelapik ke atas bahagian atas kerja.
- Gunakan sentiasa penyokong periuk untuk melindungi permukaan bahagian atas kerja.
- Air mendidih dan percikan masakan tidak akan merosakkan bahagian atas kerja.
- Untuk pembersihan harian, lap dengan kain lembut yang dilembapkan dengan air dan bahan pencuci atau sabun yang lembut, jika perlu.
- Jangan gunakan produk yang mengandungi bahan penghakis, ammonia atau peluntur. Keringkan dengan kain yang bersih dan kering.
- Bahagian atas kerja boleh bertahan dengan kebanyakan bahan kimia, termasuklah spirit bermetil.
- Jika anda tertumpah sesuatu di atas bahagian atas kerja, lap dengan sertamerta dengan kain lembut yang dilembapkan dengan air dan bahan pencuci yang lembut.
- Jangan gunakan pisau atau objek tajam terus ke atas permukaan bahagian atas kerja.
- Ini akan merosakkan bahagian atas kerja dan menumpulkan pisau. Sentiasa gunakan bod pemotong.

قبل التركيب، يتم تخزين أسطح العمل في غرفة تكون درجة الحرارة والرطوبة بمستويات طبيعية.

لا يجب وضع أسطح العمل مقابل مشعاع التدفئة، أو وضعها على أرضيات باردة.

أسطح العمل التي يتم تركيبها فوق غسالة صحون، غسالة ملابس أو فرن ينبغي حمايتها من الأسفل بواسطة حاجز الإنتش .FIXA

إرشادات للإستخدام:

- لا تضعي الأجسام الساخنة مباشرة على سطح العمل.
- استخدمي دائماً حامل قدر لحماية سطح العمل.الماء المغلي والبقع المتطايرة أثناء طهي الطعام لا تضر سطح العمل.
- للتنظيف اليومي، امسحي بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء ومنظف أو صابون لطيف، إذا لزم الأمر.
- لا تستخدمي منظفات تحتوي على مواد كاشطة، أمونيا أو مواد تبييض. جففي بقطعة قماش نظيفة.
- سطح العمل يستطيع مقاومة معظم المواد الكيميائية المنزلية، وتشمل المواد الكحولية—إذا انسكب سائل ما، فينبغي مسحه على الفور بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء ومنظف أو صابون لطيف.
- لا تستخدمي سكين أو أدوات حادة أخرى مباشرة على سطح العمل .
- فهذا يضر سطح العمل ويفقد السكين حدتها. استخدمي دائماً لوح التقطيع.

ก่อนติดตั้ง ให้เก็บแผ่นท็อปไว้ในห้องที่มีอุณหภูมิและระดับความชื้นปกติ

ห้ามวางแผ่นท็อปไว้ในใกล้เครื่องทำความร้อนหรือฮีตเตอร์ และห้ามวางไว้บนพื้นเย็น

ควรใช้แผ่นกันความชื้นรุ่น FIXA ติดด้านล่างของแผ่นท็อป ก่อนทำการติดตั้งแผ่นท็อปบนเครื่องล้างจาน เครื่องชกผ้า หรือเตาอบ เพื่อป้องกันแผ่นท็อปได้รับความชื้น

คำแนะนำการใช้งาน

- ห้ามวางของร้อน เช่น หม้อร้อน บนแผ่นท็อป
- ควรใช้ที่รองของร้อน เพื่อป้องกันพื้นผิวได้รับความเสียหาย
- นำน้ำเดือดหรืออาหารร้อนที่กระเด็นออกมาขณะปรุงบนเตา ไม่ทำให้แผ่นท็อปเสียหาย
- การทำความสะอาดหลังการใช้งาน ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำบิดหมาด เช็ดให้สะอาด ถ้ายังมีคราบเข็มน ให้ใช้น้ำผสมน้ำยาล้างจานหรือน้ำสบู่อ่อนเช็ดออกให้สะอาด
- ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง ห้ามใช้สารทำความสะอาดที่มีสารกัดกร่อน แอมโมเนีย หรือสารฟอกขาว
- พื้นผิวท็อปทนทานต่อสารเคมีเกือบทุกชนิดที่ใช้ในบ้านรวมทั้งเมธิลแอลกอฮอล์
- ถ้าทำของหรืออาหารหกบนพื้นผิว ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำผสมน้ำยาล้างจานหรือน้ำสบู่อ่อนเช็ดออกให้สะอาดทันที อย่าปล่อยให้แห้ง
- ห้ามใช้มีดหรือของมีคมตัดหั่นอาหารบนพื้นผิวโดยตรง
- เพราะจะทำให้พื้นผิวเป็นรอยหรือเสียหายและทำให้มีดบิ่นหรือทื่อ ให้ใช้เขียงรองในการตัดหั่นหรือสับอาหาร